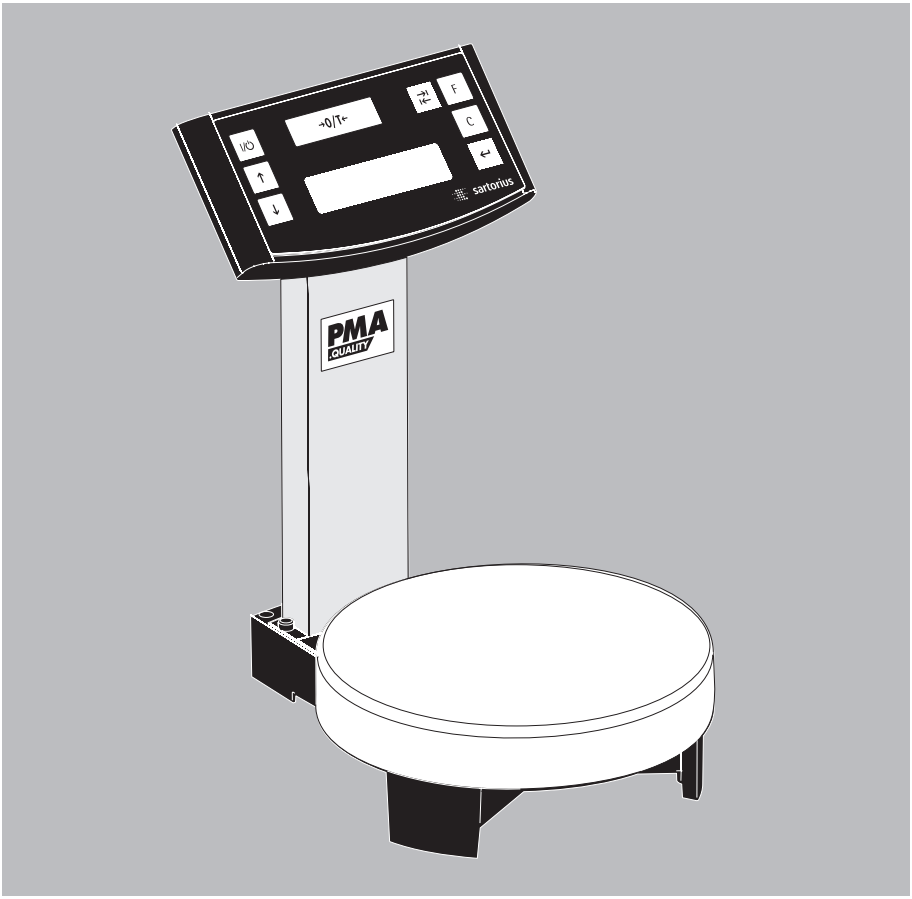
Mode d'emploi

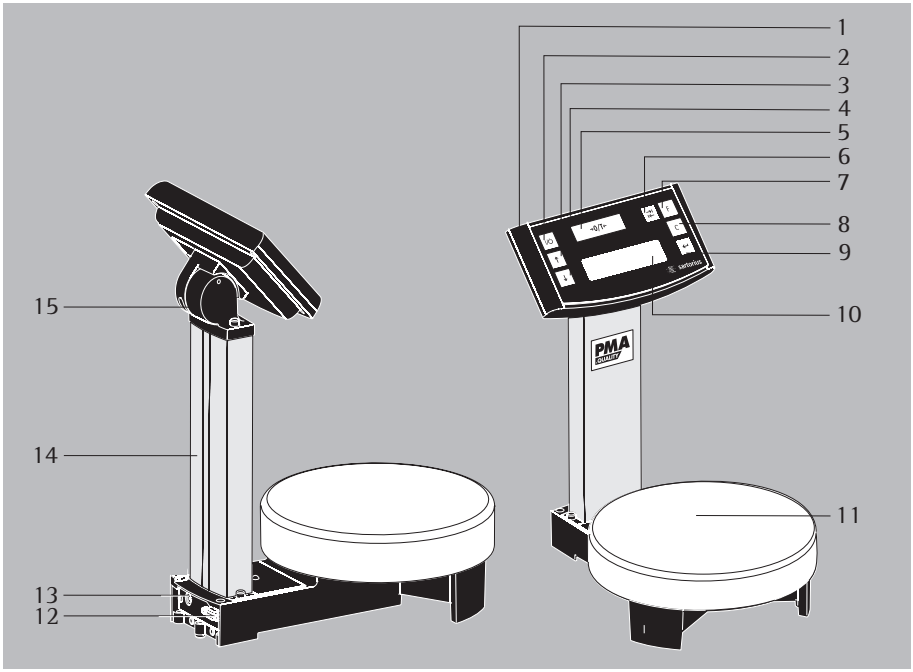
Sartorius PMA.Quality
Modèle PMA7501, PMA7501-000...

Balance électronique pour peintures



98648-014-22

Schéma de l'appareil PMA7501



1 Unité d'affichage
2 Touche [I/⏻] (marche/veille)
3 Touche [↑] vers le haut
4 Touche [↓] vers le bas
5 Touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage)
6 Touche de commutation [⇥] dépend du réglage du menu : sur la balance PMA7501, la commutation vers deux décimales (0,05 g jusqu'à 999,95 g) ou entre « g » et « p » (pièces par livre) est possible selon le réglage effectué dans le menu.
7 Touche de facteur [F] pour les applications de mélange de peinture
8 Touche [C] (Clear) et touche [REC] pour les applications de mélange de peinture
9 Touche [↵] [ENTER] et touche [MEM] pour les applications de mélange de peinture
10 Afficheur
11 Plateau de pesée
12 Interface
(ici : connecteur femelle DSUB à 9 broches)
13 Raccordement à la tension du secteur
14 Bras porteur
15 Articulation

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

● indique une action qu'il est conseillé d'effectuer,
○ indique une action qu'il est conseillé d'effectuer uniquement sous certaines conditions,
> décrit ce que provoque l'action que vous venez d'effectuer,
– est placé devant une énumération,
⚠ indique un danger.

Sommaire

Schéma de l'appareil 2

Sommaire 3

Description générale 3

Conseils de sécurité 4

Mise en service 5

Fonctionnement 7

Applications 9

Ajustage 12

Réglage du menu 13

Messages d'erreur 18

Entretien et maintenance 19

Recyclage 20

Caractéristiques techniques 21

Description de l'interface 22

Accessoires 23

Interface USB (raccord pour PC) 24

Déclaration de conformité 26

Description générale

La PMA7501 est une balance spécialement conçue pour des applications de mélange de peinture. La balance peut être commandée par l'intermédiaire du clavier en fonctionnement autonome ou à l'aide d'un logiciel d'application installé sur un ordinateur (par ex. une application de mélange de peinture du fabricant de peinture).

Si nécessaire, Sartorius dispose de pilotes d'appareils adaptés pour DOS ou WINDOWS destinés à créer des programmes d'application.

Remarque :

– Avant de connecter la balance PMA7501 et de la mettre en service, veuillez lire attentivement la notice d'installation et les conseils de sécurité.

– Les exemples d'application et les réglages du menu décrits dans ce mode d'emploi ne peuvent pas être réalisés avec la balance PMA7501-000W.

Conseils de sécurité

La balance répond aux directives et aux normes relatives aux matériels électriques, à la compatibilité électromagnétique et aux conditions de sécurité prescrites. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages matériels et corporels. Lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service afin d'éviter tout risque de dommages. Conserver le mode d'emploi.

- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux instructions contenues dans le mode d'emploi, la protection prévue peut être altérée.
- Ne pas exposer inutilement la balance à des températures, des vapeurs chimiques corrosives, de l'humidité, des chocs ou des vibrations extrêmes.
- Des charges électromagnétiques extrêmes peuvent influer sur la valeur affichée. Une fois que les interférences ont disparu, l'appareil peut à nouveau être utilisé normalement.

⚠ Utiliser les matériels électriques uniquement à l'intérieur de bâtiments.

⚠ Ne pas utiliser la balance dans des domaines à risques d'explosions.

⚠ Avant de connecter ou de déconnecter des câbles ou des appareils électroniques périphériques de l'interface de données, débrancher la balance de l'alimentation électrique (débrancher le bloc d'alimentation).

- Si vous utilisez des câbles de raccordement prêts à l'emploi, veuillez contrôler l'affectation des broches. C'est pourquoi vous devez vérifier les schémas de câblage correspondants du câble avant de le connecter aux appareils Sartorius et supprimer les branchements non conformes. L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant tout raccordement de câbles non livrés par Sartorius.
- Le raccordement au secteur doit être réalisé conformément aux directives en vigueur dans votre pays. En cas de besoin, contactez votre revendeur ou le service après-vente Sartorius. Une installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.

⚠ S'il vous semble que la balance ne peut plus fonctionner sans danger, débranchez-la du secteur et assurez-vous qu'elle ne sera plus utilisée (par ex. si le bloc d'alimentation présente des dommages visibles ou est défectueux). Respectez les consignes de prévention des accidents ; informez le personnel qui utilise l'appareil en conséquence.

⚠ Toutes les opérations de maintenance et de nettoyage ainsi que toutes les réparations effectuées sur la balance ou sur le bloc d'alimentation doivent uniquement avoir lieu lorsque l'appareil n'est pas sous tension. Toute intervention sur les appareils (excepté de la part des personnes autorisées par la société Sartorius) conduit à la perte de tout droit à la garantie.

- La gaine des câbles de raccordement entre les appareils ainsi que celle des cordons de câblage internes sont en PVC. Les produits chimiques qui attaquent ces matériaux doivent être tenus à l'écart de ces lignes électriques.

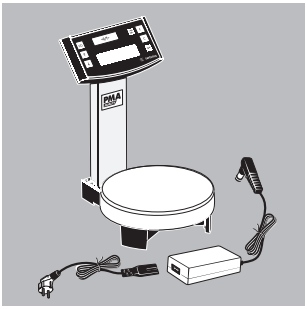
⚠ Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée.

Vous endommagez sinon le système de pesée !

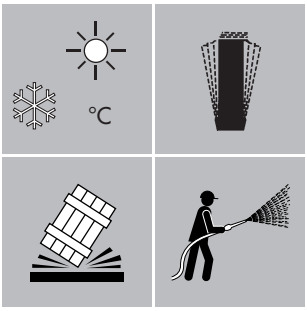
Mise en service

● Sortez la balance de son emballage.

● Aussitôt après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier s'il ne présente aucune détérioration externe visible.

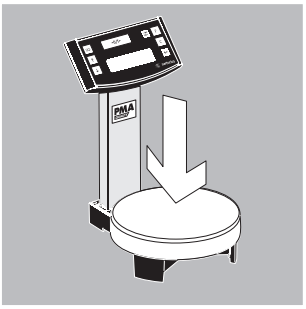


Contenu de la livraison
- Balance
- Plateau de pesée
- Bloc d'alimentation avec câble secteur spécifique au pays
- 2 capuchons (dans la colonne)
- Seulement pour le modèle PMA7501-000U : câble de données USB

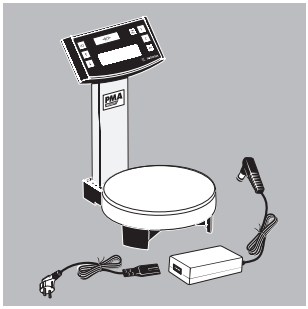


Lieu d'installation
Choisir un lieu d'installation approprié sans courants d'air, sans rayonnements de chaleur, sans humidité et sans vibrations.
Veuillez lire le mode d'emploi avant de raccorder l'appareil au secteur.

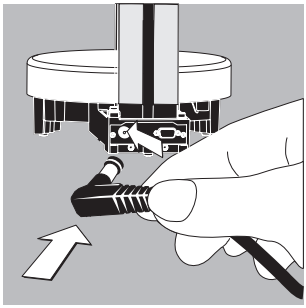
⚠ Respecter les conseils de sécurité.



● Poser le plateau de pesée.



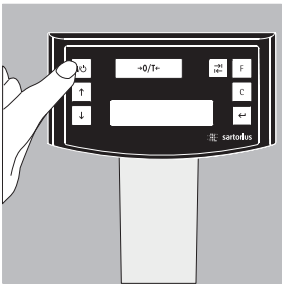
Raccordement au secteur
L'appareil est alimenté en courant par l'intermédiaire du bloc d'alimentation ci-joint.



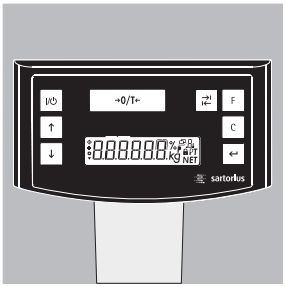
- Raccorder la fiche coudée à la fiche de tension d'alimentation (13).
- Raccorder le câble secteur spécifique au pays au bloc d'alimentation.
- Brancher le câble secteur à la prise de courant.

Respecter les conseils de sécurité.
Assurez-vous que la tension indiquée correspond bien à celle du réseau. Si la tension indiquée ou la version de la prise du bloc d'alimentation ne correspondent pas à la norme que vous utilisez, veuillez en avertir votre représentant Sartorius le plus proche ou votre revendeur.
Utilisez uniquement des blocs d'alimentation d'origine Sartorius. L'utilisation d'un bloc d'alimentation d'une autre marque, même s'il porte les marques d'approbation d'un organisme de contrôle, doit être approuvée par un spécialiste.

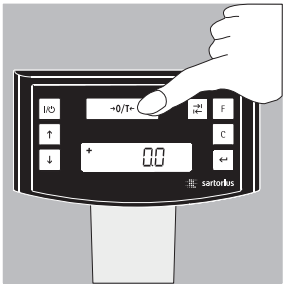
Fonctionnement



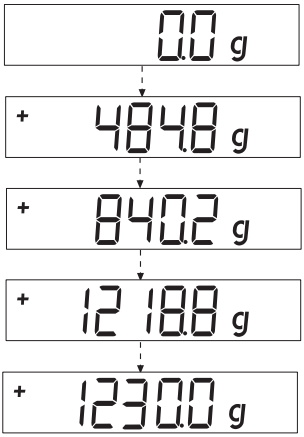
Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche [I/⏻] (2).



Après la mise sous tension, la balance effectue un test de fonctionnement automatique. Celui-ci se termine lorsque 0,0 g s'affiche.



Si une autre valeur s'affiche : tarez la balance à l'aide de la touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage) (5).

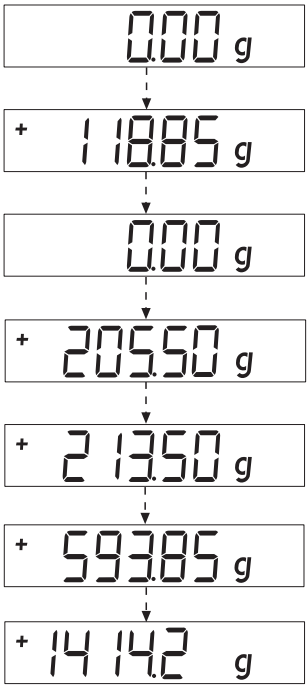


Pesée avec une décimale
Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée. Appuyez sur la touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage) (5). « **0,0 g** » apparaît à l'affichage.
Dosez maintenant le premier composant, lisez le poids aussitôt que le symbole de stabilité (ici) « **g** » apparaît. Mettez les autres composants jusqu'à ce que vous ayez atteint le poids souhaité (formule). Enlevez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.

Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée !
Vous endommagez sinon le système de pesée !

Pesée avec deux décimales

Remarque :
Pour peser avec deux décimales, il est nécessaire d'effectuer des réglages dans le menu, voir :
« Réglage du menu »



Appuyez sur la touche de commutation ⇄ (6). « 0,00 g » apparaît à l'affichage.

Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de la balance (11).

Appuyez sur la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5). « 0,00 g » apparaît à l'affichage.

Dosez le premier composant : 205,50 g.
Lisez le poids aussitôt que le symbole de stabilité (ici) « g » apparaît.

Mettez les autres composants jusqu'à ce que vous ayez atteint le poids souhaité (formule). Enlevez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.

Remarque :
Si la balance est tarée et que la deuxième décimale est activée avec une résolution de 0,05 g à l'aide de la touche de commutation ⇄ (6), il est possible d'effectuer une pesée jusqu'à 999,95 g avec deux décimales. Pour les valeurs supérieures, la pesée a lieu avec une décimale.

Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée !
Vous endommagez sinon le système de pesée !

Applications

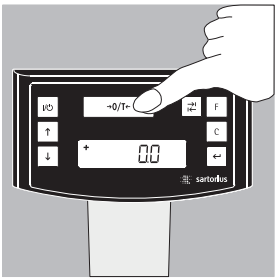
Formulation (calcul selon le facteur)
Le calcul selon le facteur vous permet de peser une quantité inférieure ou supérieure à une formule de mélange de peintures de base (par ex. 250 ml d'une formule de 1 l). Vous pouvez sélectionner différents facteurs (quantités) en appuyant sur la touche de facteur [F] (7) :
0,25 0,5 0,75 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0.

La touche	[↑] (3) : vers le haut
ou la touche	[↓] (4) : vers le bas
permettent de modifier	
la valeur	– par incréments de 0,1 à partir du facteur 1,0
ou	– par incréments de 0,01 à partir du facteur 0,25 à 1,0.

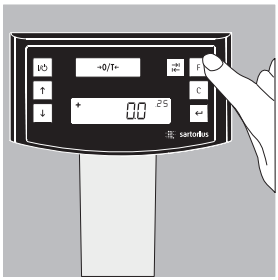
Remarque :
La flèche clignotante ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur approuvée pour l'utilisation en usage réglementé.

Exemple :
Pendant la formulation, le poids est affiché en « **g** ». On désire obtenir 250 ml de peinture à partir d'une formule de base d'une quantité totale de 1 l, mais sans être obligé de convertir manuellement chaque composant de la formule de mélange.
La formule de base pour 1 litre :

	250 g	1er composant
+	250 g	2ème composant
+	500 g	3ème composant
Total :	**1000 g**	



1. Posez le récipient vide sur le plateau de pesée et tarez.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche de facteur [F] (7) ; réglez le facteur « .25 » (pour cet exemple).

3. « .25 » apparaît à côté de l'affichage pondéral.

4. Versez maintenant lentement le premier composant de la formule de mélange, « 250 g » de peinture, jusqu'à ce que « **250 g** » apparaisse à l'affichage.

5. Versez **250 g** du deuxième composant jusqu'à ce que « **500 g** » apparaisse à l'affichage.

6. Versez maintenant « 500 g » du dernier composant jusqu'à ce que « **1000 g** » apparaisse à l'affichage.

L'exemple est maintenant terminé et vous avez mélangé d'après l'affichage exactement 1000 g, mais comme vous l'aviez sélectionné, le récipient ne contient qu'un poids de 250 g. Le même processus est valable pour tous les autres facteurs de conversion.

Pesée/Avec fonction de recalcul
L'un des composants d'une formule de peinture prédéfinie (comprenant par ex. 4 composants) a été surdosé.
Toutes les valeurs entrées auparavant ont été correctement dosées et à chaque fois mémorisées à l'aide de la touche ↵ [MEM] (9). Appuyez sur la touche ↓ (4) afin de faire démarrer le programme de recalcul : « **C** » clignote sur l'afficheur. Corrigez exactement la valeur en fonction de la valeur prédéfinie de la formule à l'aide des touches ↑ (3) vers le haut ou ↓ (4) vers le bas. Appuyez sur la touche ↵ [MEM] (9), la balance calcule automatiquement la quantité manquante des composants pesés auparavant en fonction de la valeur corrigée et affiche quelle quantité en « **g** » doit être rajoutée de manière à ce que le résultat total de la formule soit correct. Après la correction, ajoutez le reste de la formule.

Remarque :
Il est possible de corriger des erreurs de dosage autant de fois qu'il est nécessaire.
La quantité totale de remplissage (en litres) augmente en cas de correction ! A l'aide de la touche C (8), vérifiez le niveau qu'atteindra la quantité totale. « C » = facteur de correction

La flèche ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur approuvée pour l'utilisation en usage réglementé.

Exemple (cumulatif) :

1. Posez un bidon de peinture vide sur le plateau de pesée (11).
+ 118,0 g

2. Appuyez sur la touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage) (5).
0,0 g

3. Versez le 1er composant.
+ 50,0 g

4. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9).
STO 01

5. Dosez le 2ème composant.
+ 110.0 g

6. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9).
STO 02

7. Dosez le 3ème composant.

+ 203.0 g
Ce composant a été surdosé. La valeur correcte est 200.0 g.

8. Appuyez sur la touche [↓] (4) pour démarrer le recalcul. Un « **C** » = Correct (correction) clignote à l'affichage.

9. Appuyez plusieurs fois sur la touche [↓] (4) et corrigez la valeur en fonction de la valeur correcte.
+ 200,0 g

10. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9).
COR 01

11. Rajoutez le 1er composant, « **C1** » est affiché.
– 1,7 g.

12. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g.

13. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9).
COR 02

14. Redosez le 2ème composant, « **C2** » est affiché.
– 2,0 g

15. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g.
0,0 g

16. Appuyez sur la touche [↵] [MEM], la balance repasse automatiquement dans le programme de formulation.
« **C** » s'éteint.
+ 200,0 g.

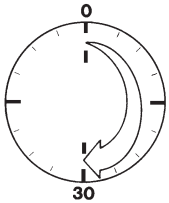
17. Avec la touche [c] (8) [REC], vérifiez le poids total que l'on obtiendra. « **C** » = facteur de correction, ici 1,03. (poids total = poids de la formule définie × facteur de correction)

18. Versez le 4ème composant.
+1000,0 g
L'exemple est maintenant terminé.

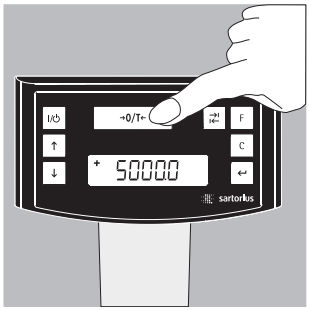
Ajustage

La balance peut être ajustée à l'aide de la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5).

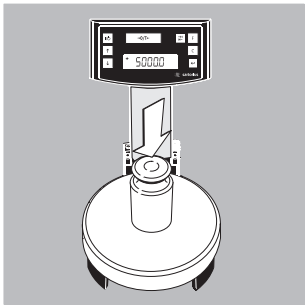
Poids d'ajustage : 5000 g, précision : ± 0,075 g.



Observez un temps de préchauffage de 30 minutes environ après le raccordement de la balance au secteur et avant l'ajustage.

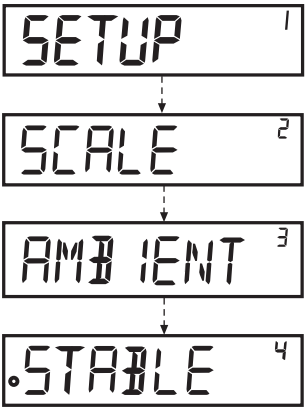


Maintenez la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5) enfoncée pendant 2 secondes ; 5000 apparaît à l'affichage.
Relâchez la touche.



Posez le poids d'ajustage au centre du plateau de pesée (11).
L'ajustage a lieu automatiquement.
Retirez le poids après l'ajustage.

Réglage du menu



Appeler le menu SETUP
Exemple :
Option du menu : appeler l'adaptation au lieu d'installation.

- Maintenez la touche ↵ [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ;
  « SETUP » (niveau 1) apparaît à l'affichage.
- Avec les touches ↑ ↓, sélectionnez l'option du menu souhaitée du premier niveau.
- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER], sélectionnez le deuxième niveau (niveau 2).

- Appelez l'option du menu souhaitée dans le deuxième niveau. Avec les touches ↑ ↓, sélectionnez l'option du menu souhaitée.

- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER] pour sélectionner le troisième niveau.

- Les options du menu du troisième niveau s'affichent. Sélectionnez l'option du menu souhaitée avec les touches ↑ ↓.

- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER], sélectionnez le quatrième niveau.

- Appelez l'option du menu souhaitée dans le quatrième niveau. Avec les touches ↑ ↓, sélectionnez l'option du menu souhaitée.

  (l'exemple est maintenant terminé.)

- Appuyez sur la touche ↵ [ENTER] ; « o » apparaît à l'affichage ; la nouvelle option du menu est réglée.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Remarque :
Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius.

Principaux réglages du menu

- Maintenir la touche [↵] [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) apparaît à l'affichage.

Niveau 1

SETUP

Réglage de la langue

Niveau 1	Niveau 2	
LANGUE		● Touche [↑] , sélectionner « LANGUE »
		● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
	o DEUTSCH	● Touches [↑][↓], sélectionner la langue
	ENGLISH	● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER], « o » apparaît,
	FRANCAIS	le paramètre souhaité est réglé.
	ITALIANO	● Appuyer plusieurs fois sur la touche [c]
	etc.	(Clear), quitter le menu.

Réglage de base standard (0,1g)/Polyrange (0,05g/0,1g) et grammes/PC./LIV.

Le réglage de base actif lors de la mise en marche de la balance se trouve dans « SETUP - BALANC. – UNITE » et « SETUP – BALANC.- DECIMALES » :

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
	BALANC.			● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
		UNITE		● Touches [↑][↓], sélectionner par ex. « DECIMALES »
			GRAMM.	● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
			o PC./LIV.	● Touches [↑][↓], sélectionner par ex. « STANDARD »
		DECIMALES		● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER], « o » apparaît,
			o STANDARD	le nouveau code est réglé.
			POLYRANGE	● Appuyer plusieurs fois sur la touche [c] (Clear) pour quitter le menu.

Activer la touche de commutation [⇄]

Une fois activée, la touche de commutation [⇄] (6) permet de commuter l'unité, par ex. : grammes/ PC./LIV. ou les décimales. Chaque pression sur cette touche commute l'unité ou les décimales.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
	APPLICATION			● Touches [↑][↓], sélectionner « APPLICATION »
				● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER].
		TOUCHE COMMUTATION		● Touches [↑][↓], sélectionner « TOUCHE COMMUTATION »
			o HORS SERV.	● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER],
			EN SERV.	● Touches [↑][↓], sélectionner « EN SERVICE ».
				● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER], « **o** » apparaît, le nouveau paramètre est réglé.
				● Appuyer plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quitter le menu.

Régler la touche de commutation ⇄

Lorsque l'on appuie sur la touche de commutation ⇄ (6), la balance commute entre le réglage de base (voir page 14) et les réglages effectués sous « SETUP - APPLICATION - UNITE » et « SETUP - APPLICATION – DECIMALES ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
	APPLICATION			● Touches ↑↓, sélectionner « APPLICATION »
		UNITE		● Touche ↵ [ENTER], touche ↓, sélectionner « UNITE », appuyer sur la touche ↵ [ENTER].
			PC./LIV.	● Touches ↑↓, sélectionner le réglage par ex. « GRAMMES ».
			o GRAMMES	● Appuyer sur la touche ↵, « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé. Appuyer sur la touche C (Clear).
		DECIMALES		● Touches ↑↓, sélectionner « DECIMALES »
			STANDARD	● Appuyer sur la touche ↵, sélectionner le réglage
			o POLYRANGE	● Appuyer sur la touche ↵, « o » apparaît, appuyer sur la touche C (Clear) pour quitter le menu.

Activer la fonction de verrouillage « BLOQUE » « 🔒 »

La fonction de verrouillage permet de protéger la balance contre toute manipulation non autorisée.

Si la fonction « BLOQUE » est activée, la balance affiche les valeurs de pesée uniquement si la balance et l'ordinateur connecté communiquent entre eux. Si la communication est interrompue, l'affichage des valeurs de pesée n'apparaît pas et le symbole de verrouillage (cadenas) apparaît. La fonction « BLOQUE » peut être activée sous « EXTRAS ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
	EXTRAS			● Touches ↑↓, sélectionner « EXTRAS »
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
		BLOQUE		● Touches ↑↓, sélectionner « BLOQUE »
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
			HORS SERVICE	● Touches ↑↓, sélectionner « EN SERVICE »,
			o EN SERVICE	confirmer avec la touche ↵
				● Appuyer plusieurs fois sur la touche C (Clear), quitter le menu.

Entrer un mot de passe

En plus de la fonction de verrouillage « BLOQUE », l'utilisateur peut entrer un mot de passe. Si l'utilisateur veut supprimer la fonction de verrouillage en la désactivant avec « HORS SERVICE », il doit entrer le mot de passe correct. Le mot de passe peut se composer de 6 chiffres.

Les touches ↑↓ permettent d'appeler les chiffres (de 0 à 9).

6 traits (------) apparaissent sur l'afficheur (10). Le premier trait clignote. Sélectionner le chiffre correspondant (de 0 à 9) à l'aide des touches ↑↓, appuyer sur la touche ↵ [ENTER] ; le chiffre est mémorisé et le deuxième trait clignote. Répéter l'entrée autant de fois que nécessaire. Pour mémoriser un espace, il suffit d'appuyer sur la touche ↵ [ENTER] lorsque le trait clignote.

Lorsque les 6 chiffres sont entrés, appuyer sur la touche [↵] [ENTER] pour mémoriser le code numérique.
Remarque :
Conserver le code numérique en lieu sûr !
La fonction de verrouillage « BLOQUE » est désactivée uniquement si le code correct est entré.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
ENTREE				● Touches [↑][↓], sélectionner « ENTREE »
	MOT DE PASSE			● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
				● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
		NOU MP		● Touches [↑][↓], sélectionner « NOU MP »
		--------		● Entrer le code numérique, appuyer sur la touche [↵] [ENTER].
				● Appuyer plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quitter le menu.

Modifier le mot de passe
Pour modifier le mot de passe, il faut d'abord entrer correctement l'ancien mot de passe sous « Mot de passe ». « ANC MP » est affiché. Une fois que l'entrée a eu lieu correctement, « NOU MP » apparaît automatiquement. L'utilisateur peut alors entrer un nouveau mot de passe ou confirmer chaque trait clignotant avec la touche [↵] [ENTER]. Des espaces sont représentés de manière symbolique sur l'afficheur.
Remarque :
L'ancien mot de passe peut être effacé si vous saisissez 6 espaces.
La configuration d'origine est ainsi rétablie (sans mot de passe).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
ENTREE				● Touches [↑][↓], sélectionner « ENTREE »
	MOT DE PASSE			● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
		ANC MP		● Appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
		--------		● Entrer l'ancien mot de passe « ANC MP »
		NOU MP		● Si l'entrée est correcte, « NOU MP » apparaît
		--------		● Entrer le code numérique, appuyer sur la touche [↵] [ENTER]
				● Appuyer sur la touche [c] (Clear), revenir au menu.

Régler les « TEXTES » sur l'afficheur, « LONG » ou « COURT »
Le guide opérateur (textes d'affichage) peut être réglé.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
	EXTRAS			● Touches ↑↓, sélectionner « EXTRAS »
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
		TEXTES		● Touches ↑↓, sélectionner « TEXTES »
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
			LONG	● Touches ↑↓, sélectionner « COURT »,
			o COURT	confirmer avec la touche ↵.
				● Appuyer plusieurs fois sur la touche C (Clear), quitter le menu.

Restaurer les réglages de la balance « RESET »
En cas de besoin, les paramètres de la balance peuvent être remis sur les réglages d'usine.
Remarque :
Si un mot de passe a été activé, il faut l'entrer correctement.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
	RESET			● Touches ↑↓, sélectionner « RESET ».
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
		MENU		● Touches ↑↓, sélectionner « MENU ».
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
			OUI	● Sélectionner « OUI » avec les touches ↑↓
			o NON	● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]. Le réglage d'usine est restauré. « MENU » est affiché.
				● Appuyer plusieurs fois sur la touche C (Clear), quitter le menu.

Réglage du code
Dans le réglage « CODES », les options du menu sont représentées sous la forme de codes 1.1.1.1.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
LANGUE				● Touche ↑, sélectionner « LANGUE ».
				● Appuyer sur la touche ↵ [ENTER]
	DEUTSCH			● Touches ↑↓, sélectionner « CODES »
	etc.			● Touche ↵ [ENTER], « o » apparaît, le paramètre
	o CODES			souhaité est réglé.
				● Appuyer plusieurs fois sur la touche C (Clear), quitter le menu.

Remarque :
Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius.

Messages d'erreur...

Que se passe-t-il lorsque...	Alors...	Remède
Aucun segment d'affichage n'apparaît sur l'afficheur pondéral ?	– Pas de tension d'alimentation	– Vérifier l'alimentation électrique
L'afficheur pondéral indique « Low » ?	– Le plateau n'est pas posé	– Poser le plateau
L'afficheur pondéral indique « High » ?	– L'étendue de pesée a été dépassée	– Décharger la balance
Le résultat de pesée change constamment ?	– Le lieu d'installation n'est pas stable – Il y a trop de vibrations ou de courants d'air	– Changer le lieu d'installation – Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation (voir sous « Réglage du menu »)
Le résultat de pesée est manifestement faux ?	– L'échantillon n'a pas un poids stable – La balance n'a pas été tarée avant la pesée	– Tarer avant de peser
Aucune valeur de pesée n'apparaît et le symbole de verrouillage 🔒 est actif.	– La connexion entre le PC et la balance est interrompue et la fonction de verrouillage de la balance est active	– Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation. Désactiver la fonction de verrouillage « BLOQUE – Contrôler la connexion

Entretien et maintenance

Nettoyage

⚠ N'utiliser ni lessives ou acides concentrés ni solvants ou alcool pur.

⚠ Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.

○ Nettoyer la balance avec un pinceau ou un chiffon doux et sec ne peluchant pas.

Conditions de stockage et de transport

○ Pendant le transport, nos appareils sont protégés le mieux possible par leur emballage. Conserver tous les éléments de l'emballage au cas où il serait nécessaire de stocker la balance ou éventuellement de la réexpédier.

○ Température de stockage : –20°C à +75°C

○ Humidité de stockage autorisée : 90% max.

○ Suivre les conseils indiqués au paragraphe « Contrôle de sécurité ».

Contrôle de sécurité

Un fonctionnement de l'appareil exempt de danger n'est plus garanti :

- lorsque le câble de raccordement présente des dommages visibles,
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus,
- après un stockage prolongé dans de mauvaises conditions ou
- après un transport dans de mauvaises conditions.

● Respectez les conseils de sécurité.

Informez le service après-vente Sartorius. La remise en état de l'appareil ne doit être effectuée que par une main d'œuvre qualifiée ayant accès à la documentation et aux conseils techniques nécessaires au dépannage et ayant participé aux stages de formation correspondants.

⚠ Les sceaux adhésifs apposés sur l'appareil indiquent que seul un personnel qualifié est autorisé à ouvrir l'appareil et à en effectuer la maintenance afin de garantir un fonctionnement parfait et fiable de l'appareil et afin que la garantie soit maintenue.

Recyclage

L'emballage est composé de matériaux écologiques qui peuvent servir de matières secondaires.
Si vous n'avez plus besoin de l'emballage, vous pouvez en Allemagne le recycler gratuitement grâce au système de recyclage dual de VfW (numéro de contrat D-59101-2009-1129). Dans les autres pays, éliminez le matériel conformément aux prescriptions locales en vigueur concernant l'élimination des déchets.

L'appareil, y compris les accessoires et les batteries, ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être revalorisé comme les appareils électriques et électroniques.

Pour en savoir plus sur le recyclage et la revalorisation, veuillez vous adresser à notre responsable local du service après-vente. Par ailleurs, les partenaires mentionnés sur le site Internet suivant s'appliquent au sein de l'UE :

1) Sélectionnez http://www.sartorius.com.

2) Entrez un contenu sous « Service »

3) Puis, sélectionnez « Information on Disposal »

4) Les adresses des contacts Sartorius locaux pour le recyclage figurent dans les fichiers pdf joints à ce site Internet.

Les appareils contaminés par des substances dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris par Sartorius, ses filiales, ses succursales ni par ses revendeurs pour être réparés ou éliminés.

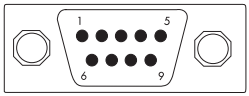
Adresse du SAV pour élimination :
Vous trouverez des informations complètes, notamment les adresses des SAV chargés de la réparation et de l'élimination de votre appareil, sur notre site Internet (www.sartorius.com).
Vous pouvez également adresser vos questions au SAV Sartorius.

Caractéristiques techniques

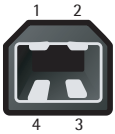
Type		**PMA7501, PMA7501-000W, PMA7501-000V2**	**PMA7501-000U**
Etendue de pesée	g	999,95/7500	
Précision de lecture	g	0,05/0,1	
Etendue de tarage (soustractive)	g	–999,95/–7500	
Ecart de linéarité max.	g	<±0,2	
Largeur de stabilité, réglable par le menu	digit	de 0,25 à 4	
Classe d'humidité	F	sans condensation	
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement	°C	0...+40	
Diamètre du plateau de pesée	∅ mm	233	
Boîtier de la balance (l × P × H)	mm	233 × 329 × 391	
Poids net, env.	kg	3,3	
Poids d'ajustage	kg	5, classe F2 ou mieux	
Consommation	VA	typique 8, max. 16	
Interface		RS232C	USB (interface série virtuelle)
– Format		7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt	7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt
– Parité		paire, impaire, aucune parité	paire, impaire, aucune parité
– Vitesse de transmission		de 1200 à 38400 bits/s	de 1200 à 38400 bits/s
– Handshake		logiciel ou hardware	logiciel ou hardware Informations supplémentaires : voir le chapitre « Interfaces USB »

Description de l'interface

Sortie de données (connecteur femelle) à 9 broches :



USB Typ B



Affectation des broches

Broche 2 : (RXD) Receive Data (réception)
Broche 3 : (TXD) Transmit Data (émission)
Broche 4 : (DTR) Data Terminal Ready
Broche 5 : (GND) Ground
Broche 6 : Pont BPI
Broche 8 : (CTS) Clear to Send

Pin	Désignation	Description
1	VCC	+5 V
2	D-	Data -
3	D+	Data +
4	GND	Masse

Accessoires

Housse de protection		**YDC01PMA**
Câble de données RS232 (SBI)	(2 m)	**YCC01-0027M2**
Câble de données RS232 (BPI)	(2 m)	**YCC01-0028M2**
Câble de données RS232 (BPI)	(20 m)	**YCC01-0028M20**
Câble de données USB/RS232 (SBI)	(1,80 m)	**YCO12**
Câble de données USB/RS232 (BPI)	(1,80 m)	**YCO13**
Câble de données USB		**YCC01-0040M3**

Bloc d'alimentation
– pour tous les pays sauf l'Inde **6971991**
– seulement pour l'Inde **6971983**
+ câble de réseau spécifique au pays

Interface USB (raccord pour PC)

Fonction
Chaque balance PMA7501-000U peut être raccordée à un PC équipé d'une interface USB. Une interface série virtuelle (port COM virtuel, VCP) qui est reconnue par le programme d'application et lui répond est configurée sur l'interface USB du PC.
L'interface USB permet de transmettre les protocoles xBPI et SBI.

Configuration système requise
- Ordinateur (PC) équipé de Windows 98SE®, Windows ME®, Windows 2000®, Windows XP®, Windows Vista® ou Windows 7®
- Port USB libre sur le PC
- Câble USB

Connexion de la balance via USB

Le port USB actuel de l'ordinateur est défini lors de l'installation du pilote de logiciel.
Si vous changez le port ultérieurement, vous devez réinstaller le pilote pour chaque nouveau port.
Choisissez donc autant que possible un port USB auquel la balance peut être connectée en permanence ou régulièrement.

- Eteignez la balance.
- Débranchez la balance du secteur en retirant la fiche de secteur de la prise de courant.
- Connectez le câble USB à la balance et au port USB de l'ordinateur.
- Raccordez à nouveau la balance au réseau électrique et mettez-la sous tension.
- Windows reconnaît l'appareil connecté à l'interface USB.

L'assistant d'installation Windows est activé lors du premier raccordement.

Installation du pilote de logiciel
- Démarrez l'assistant d'installation du pilote.
- Suivez les instructions de l'assistant d'installation.
- Pour terminer l'installation, cliquez sur Terminer.
- L'interface virtuelle est prête à l'emploi.

Avec Windows®, l'interface virtuelle est normalement ajoutée comme sortie supplémentaire au nombre maximum possible de ports COM.

Exemple :
sur un PC pouvant avoir jusqu'à 4 ports COM, l'interface virtuelle est alors COM5 (voir le gestionnaire de périphériques).

Conseils d'installations pour Windows XP®, Windows Vista® et Windows 7®

Modification du n° de port
Si l'interface USB doit être utilisée avec des programmes avec lesquels le nombre de ports COM est limité (par ex. uniquement COM1, 2, 3, 4), il peut s'avérer nécessaire d'attribuer l'un de ces numéros à la nouvelle interface virtuelle.

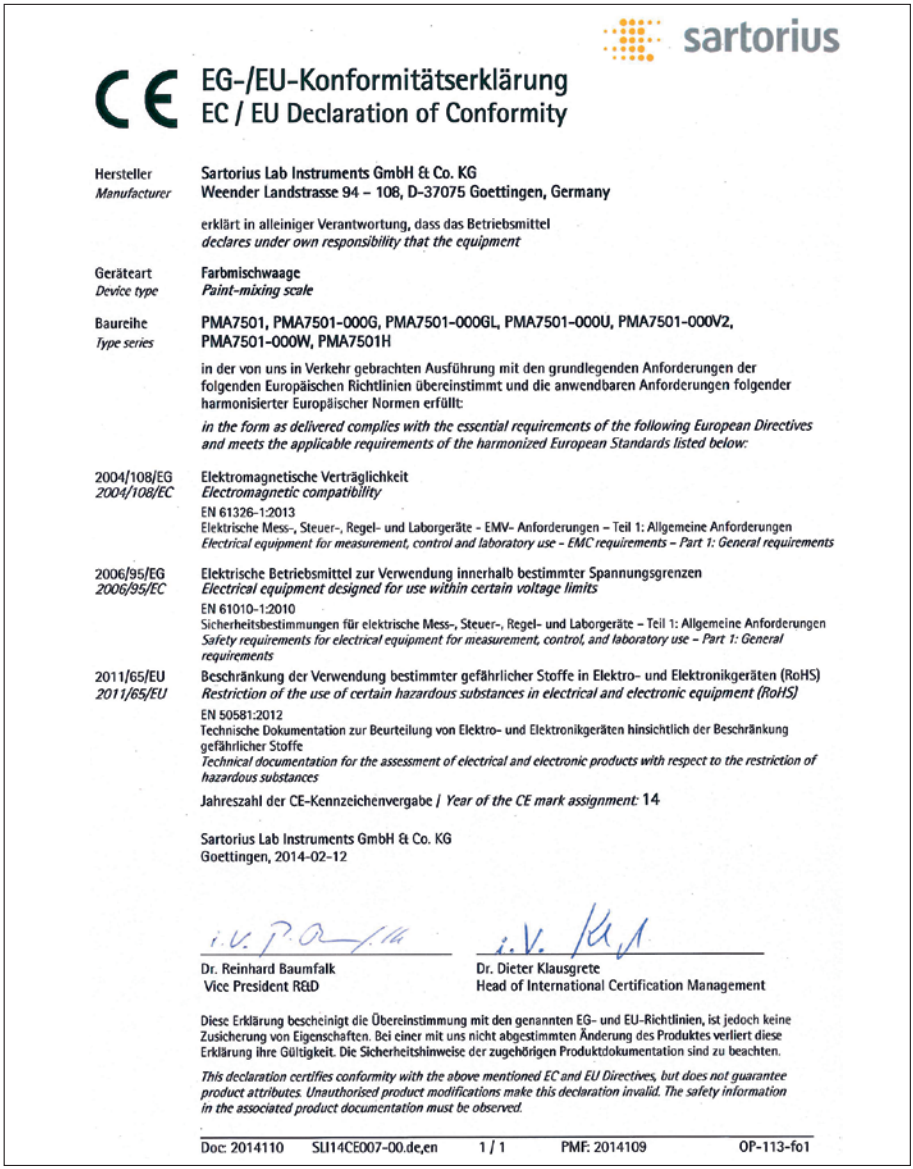
- Pour accéder à la configuration du port série USB dans le panneau de configuration Windows® :
  - DÉMARRER / Paramètres / Panneau de configuration
  - Système / Matériel / Gestionnaire de périphériques
- Ouvrez le sous-menu Ports.
- Double-cliquez sur Port série USB.
- Sélectionnez Paramètres du port (Port Settings) / Avancé.

Modification du temps d'attente.
- Accédez à la configuration du port série USB comme décrit ci-dessus.
- Pour obtenir une communication plus rapide, réglez la valeur du temps d'attente (Latency Timer) sur 1 msec.

Mode Plug & Play dans l'impression automatique (SBI)
- Accédez à la configuration du port série USB comme décrit ci-dessus.
- Désactivez le mode Plug & Play.

Désinstallation du pilote
Le pilote de logiciel pour le port USB peut être désinstallé à l'aide de la routine de désinstallation Windows®.

Documents



sartorius

CE

EG-/EU-Konformitätserklärung
EC / EU Declaration of Conformity

Hersteller / *Manufacturer*: **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
Weender Landstrasse 94 – 108, D-37075 Goettingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under own responsibility that the equipment

Geräteart / *Device type*: **Farbmischwaage**
Paint-mixing scale

Baureihe / *Type series*: **PMA7501, PMA7501-000G, PMA7501-000GL, PMA7501-000U, PMA7501-000V2, PMA7501-000W, PMA7501H**

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen erfüllt:

in the form as delivered complies with the essential requirements of the following European Directives and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below:

2004/108/EG / *2004/108/EC*: Elektromagnetische Verträglichkeit / *Electromagnetic compatibility*
EN 61326-1:2013
Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV- Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements – Part 1: General requirements

2006/95/EG / *2006/95/EC*: Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen / *Electrical equipment designed for use within certain voltage limits*
EN 61010-1:2010
Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use – Part 1: General requirements

2011/65/EU / *2011/65/EU*: Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) / *Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)*
EN 50581:2012
Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe
Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Jahreszahl der CE-Kennzeichenvergabe / *Year of the CE mark assignment:* **14**

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2014-02-12

i.V. Dr. Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

i.V. Dr. Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten EG- und EU-Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der zugehörigen Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies conformity with the above mentioned EC and EU Directives, but does not guarantee product attributes. Unauthorised product modifications make this declaration invalid. The safety information in the associated product documentation must be observed.

Doc: 2014110 SLI14CE007-00.de,en 1 / 1 PMF: 2014109 OP-113-fo1

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Weender Landstraße 94–108
37075 Göttingen, Allemagne

Tél. +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289
www.sartorius.com

Copyright by Sartorius, Goettingen,
République Fédérale d'Allemagne.
Tous droits réservés. Toute reproduction
ou traduction, intégrale ou partielle,
faite sans le consentement écrit de la
société Sartorius, est illicite.
Les informations et les illustrations
contenues dans ce manuel correspondent
à l'état à la date indiquée ci-dessous.
Sartorius se réserve le droit de modifier
la technique, les équipements et la forme
des appareils par rapport aux informations
et illustrations de ce manuel.

Etat :
Avril 2014,
Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG

Printed in the EU on paper bleached
without chlorine. | W
Specifications subject to change without notice.
N° de publication : WPM6042-f140405